

避難者名簿 피난자 명부

* 1家族に1枚書いてください。1가족당 1장 쓰시면 됩니다.

避難所に来た日 피난소에 온 날	20 年 月 日	自治会の名前 자치회 명칭	
住所/ 주소	〒 -		
家の電話番号/ 자택전화번호	Tel. () -	<input type="checkbox"/> 私は旅行者、または、訪問者です。 저는 여행자, 또는 방문자입니다.	
携帯電話番号/ 휴대폰번호	Tel. () -		

【今、あなたと一緒にいる家族について 지금 당신과 함께 있는 가족에 대해서】

	ふりがな/후리가나	日本語/ 일본어	年齢/ 연령	性別/ 성별	国籍/국적
1	世帯主の名前 세대주 성명	可・不可 가능·불가능		男・女 (남) (여)	
	ふりがな/후리가나	日本語/ 일본어	年齢/ 연령	性別/ 성별	国籍/국적
2	家族の名前 가족 성명	可・不可 가능·불가능		男・女 (남) (여)	
	ふりがな/후리가나	日本語/ 일본어	年齢/ 연령	性別/ 성별	国籍/국적
3	家族の名前 가족 성명	可・不可 가능·불가능		男・女 (남) (여)	
	ふりがな/후리가나	日本語/ 일본어	年齢/ 연령	性別/ 성별	国籍/국적
4	家族の名前 가족 성명	可・不可 가능·불가능		男・女 (남) (여)	
	ふりがな/후리가나	日本語/ 일본어	年齢/ 연령	性別/ 성별	国籍/국적
5	家族の名前 가족 성명	可・不可 가능·불가능		男・女 (남) (여)	
	ふりがな/후리가나	日本語/ 일본어	年齢/ 연령	性別/ 성별	国籍/국적

住んでいる家について 살고 있는 집에 대해서	<input type="checkbox"/> 【全壊】家が全部壊れて住めない。 <input type="checkbox"/> 【半壊】家が半分壊れた。 <input type="checkbox"/> 【一部損壊】家が少し壊れた。 <input type="checkbox"/> 【全焼】家が火事で全部燃えた。 <input type="checkbox"/> 【半焼】家が火事で半分燃えた。 <input type="checkbox"/> 【ぼや】家が火事で少し燃えた。 <input type="checkbox"/> 【水道断水】水が出ない。 <input type="checkbox"/> 【停電】電気がつかない。 <input type="checkbox"/> 【ガス供給停止】ガスが使えない。 <input type="checkbox"/> 【電話不通】電話が使えない。	집이 전부 부서져서 살 수 없다. 집이 반 정도 부서졌다. 집이 조금 부서졌다. 집이 화재로 전부 탔다. 집이 화재로 반 정도 탔다. 집이 화재로 조금 탔다. 물이 안 나온다. 전기가 안 들어온다. 가스를 쓸 수 없다. 전화를 쓸 수 없다.
あなたの家族について 당신의 가족에 대해서	<input type="checkbox"/> 病気ですぐに治療が必要な人がいる。 <input type="checkbox"/> 介護が必要な人がいる。 <input type="checkbox"/> 赤ちゃんがいる。 <input type="checkbox"/> その他	병으로 인해 즉시 치료가 필요한 사람이 있다. 개호(돌봐줘야 할)가 필요한 사람이 있다. 아기가 있다. 그 밖에 ()
安否確認について 안부확인에 대해서	連絡が取れない家族がいますか 연락이 안 되는 가족이 있습니까? <input type="checkbox"/> いる/있다 <input type="checkbox"/> いない/없다	
安否確認について 안부확인에 대해서	安否の問合せがあったときには名前や住所を教えてもいいですか 당신에 대한 안부문의가 있을 경우, 성명과 주소를 가르쳐줘도 됩니까? <input type="checkbox"/> はい/예 <input type="checkbox"/> いいえ/아니요	
避難所記入欄	退所日 20 年 月 日 転出先住所	電話番号 () -

* 自宅に戻る、移転するなど、この避難所から出るときは、かならず責任者にそのことを伝えてください。
자택에 돌아가거나, 이전하는 등, 이 피난소에서 나갈 때는, 반드시 책임자에게 알려 주십시오.